

Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



# REMOTE THEATRE

Boletín #2 – agosto 2021

REMOTE THEATRE es un proyecto transnacional cofinanciado por Erasmus + KA2. Project no: 2020-1-RO01-KA204-080056

Se está llevando a cabo como un proyecto conjunto entre instituciones de Croacia, España, Reino Unido, Italia y Rumania.

### El Poder de Remote Theatre

El siguiente blog destaca el gran impacto que puede tener el Teatro Remoto. Fue escrito por Nguyễn Duy Khang, profesor titular de la Universidad Can Tho de Vietnam. Recientemente participó en un curso de Teatro Remoto que realizó Nick Bilbrough para un grupo de profesores vietnamitas.

*Si me conocieras en la vida real, nunca pensarías que podría actuar en una obra de teatro, especialmente en una obra de teatro hecho originalmente por jóvenes de Gaza. Esta fue una obra metafórica sobre la situación actual de los niños en Gaza y su educación. Interpreté el papel del Sr. Jirafa, con un libro en mis manos y voluntad de aprender, independientemente del bloqueo impuesto a Gaza. Durante el curso hemos aprendido cómo hacer actividades más creativas para los estudiantes de Vietnam en el aprendizaje de idiomas. El extracto de esta obra, creada por jóvenes palestinos para un concurso de Teatro Remoto que fue organizado por el Hands Up Projct en 2019, se nos presentó en la Universidad Can Tho, junto con algunas otras instituciones educativas en Vietnam. Originalmente, esta obra fue compuesta e interpretada por Sara, Afaf, Abeer, Reema y Saja de Beach Elementary Co-ed School (C) con el apoyo de su profesor Luzan Matar. Puede ver nuestra versión de la obra en el video abajo.*



<https://www.youtube.com/watch?v=56LP-5DpvBE>

*Hoy le pedí al formador del curso que me enviara la grabación en video de la obra, para que pudiera enviárselo a mis alumnos de un curso de pronunciación práctica para adultos. Creo que, al vernos realizar esta obra junto con los otros miembros del proyecto, inspirará a mis estudiantes a practicar su pronunciación de sonidos individuales y entonación. Me gustaría investigar si trabajar en obras como esta ayudaría a mis estudiantes a mejorar tanto sus habilidades lingüísticas como otras competencias. Otra vez, tal vez no lo creerías, pero actuar es algo en lo que nunca había pensado en mi vida. Tengo que reconocer que la educación facilita que cosas tan extrañas sucedan. No solo en la Escuela de Idiomas Extranjeros de la universidad de Can Tho, o en las gloriosas sombras de este Proyecto de Teatro Remoto; el aprendizaje siempre permite que los alumnos puedan lograr cosas que no podrían haber imaginado. La educación nos proporciona muchas oportunidades en este mundo tan amplio y extraño. Conexiones estrechas y fuertes ayudaran a los jóvenes en Gaza a ser lo suficientemente fuertes para esperar hasta que se abriera las puertas de sus escuelas, y los educadores siempre pueden caminar al lado de sus alumnos hasta el éxito.*

Aunque todos los educadores de Vietnam estarían de acuerdo con la idea de que enseñar es una especie de arte escénico, por favor, créeme cuando te digo que, aunque somos profesores de inglés, actuar no es una de las competencias que pensamos que podemos hacer, en absoluto. Este curso de Teatro Remoto nos ha proporcionado varias guías y lecciones, desde conocimientos básicos sobre cómo aplicar las actividades teatrales en la enseñanza de idiomas, a los escenarios e ideas que pueden ayudar a nuestros estudiantes de idiomas a mejorar varias competencias.

Uno de los importantes valores de este curso fue la filosofía del formador y sus métodos educativos, así como los diferentes procesos de formación. Los estudiantes (que fueron profesores formándose) tenían que experimentar a través de diferentes formas de aprender, reconstruir, lidiar con sus limitaciones, trabajar duro para lograr nuevas metas, y asimilar algunas nuevas técnicas, además de ganar más confianza.

El núcleo de este curso comparte mi Filosofía de enseñanza, sobre cómo se debe facilitar el aprendizaje de los estudiantes de idiomas. En ese proceso, los formadores acompañan a los alumnos en sus pasos, y estimulan la creatividad de los alumnos. Les dan apoyo y técnicas para que puedan superar sus propios problemas, ayudarlos a tener más confianza, animarlos a aprender lo que quieren saber, y trabajar de forma efectiva en grupos.

En el segundo día del curso, cuando nuestro grupo eligió esta obra, ni siquiera sabía cómo ponerme, cómo expresar mis sentimientos, cómo usar mi voz de forma apropiada para decir las diferentes frases del texto, etc. Me preguntaba si debería hablar con una voz triste y practicar con esa suposición. Mi grupo pensó que estaba bien así. Cuando el formador visitó mi grupo, sugirió que exageramos las perspectivas y emociones opuestas en los roles de la Sra. Mono y el Sr. Jirafa. Así que intentamos contrastar las diferentes características de estas voces.

Tres días han pasado desde nuestras actuaciones al final del curso de Remote Theatre, proyecto financiado por el British Council y liderado por el Sr. Nick Bilbrough y sus colegas. Quería escribir mis experiencias y hacer eco de mis reflexiones. Hay más que hacer, más que aprender y más para compartir – todo para un mundo mejor, un mejor lugar en ello, para mejores oportunidades, y para conseguir un buen nivel de enseñanza para todos.

Para información sobre el resto de nuestro equipo o cualquier noticia relacionada con el proyecto

Remote Theatre visítanos en <https://www.remotetheatre.org/> o sigue nuestra página de Facebook

@remotetheatre

## ACTIVIDADES DEL PROYECTO

El primer producto del proyecto – un manual completo de Remote Theatre para profesores – está en desarrollo. También hemos actualizado nuestro sitio web, así como las páginas de las redes sociales, con fotos y videos que indican nuestro progreso. Muchas de las publicaciones muestran actividades hechas por estudiantes, tal como salen en el manual. Hasta la fecha los comentarios que hemos recibido han sido muy positivos. Para ver algunos ejemplos de las actividades de Remote Theatre que salen en el manual para profesores, y luego probarlas con tus alumnos, visita nuestro blog:

<https://www.remotetheatre.org/blog/category/Remote+Theatre>

## PROXIMOS PASOS

En los próximos meses continuaremos creando el manual y continuaremos probando y grabando muchas de las actividades con los estudiantes de las organizaciones asociadas. El manual se completará a finales de octubre de 2021. Luego celebraremos una reunión transnacional de 3 días. En enero 2022 organizaremos un evento de formación de profesores en línea, para profesores de varios países incluyendo Croacia, Italia y Rumania

REMOTE THEATRE es un proyecto conjunto de:



Para información sobre el resto de nuestro equipo o cualquier noticia relacionada con el proyecto Remote Theatre visítanos en <https://www.remotetheatre.org/> o sigue nuestra página de Facebook

@remotetheatre